

**pcs candle flame shape bulbs
db gyertyalángú izzó
ks žiaroviek, plameň svičky
buc becuri tip flacăară
kom. sijalica u obliku sveće
kos. topló belih žarnic
ks žárovek, plamen svičky
kom žarulja oblik svijeca**

CANDLE PYRAMID • GYERTYAPIRAMIS • SVIETNIK PYRAMIDA • DECOR PIRAMIDA DE LUMÂNĂRI • PIRAMIDA SVEĆE • PIRAMIDA SVEČE • SVIČEN PYRAMIDA • SVIJEČNJAK

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing.
Do not operate the product in its packaging.
In order to prevent overtightening, replace any burnt out or defective bulbs with new ones of the same rating and power.
When replacing bulbs always remove power from the light strip and make sure that no conductive objects can enter the socket.
Do not remove or install bulbs while the light strip is connected to power.
Make sure there are bulbs in every socket.
Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use!
The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.
Do not connect this light strip electrically with other light strips.
The light chain is not suitable for looping-in installation.
Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating.
Replace the bulbs supplied with the light strip only with replacement bulbs of the same type.
Power off the light strip when not in use.
Do not operate the light strip without supervision.
The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises.
The product is not a toy. Keep out of reach of children.
In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van.
A termék a csomagolásban ne üzemeltesse!
A kiegészítő vagy meghibásodott izzókat a túlmelegedés elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyanolyan névleges feszültségű és teljesítményűre!
Izzószereléni az izzósort mindig áramtalanítsa, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag.
Ne lávöltsön el, és ne is helyezzen be izzókat amíg a fénycső a hálózatához van csatlakoztatva!
Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó!
Figyelem! Áramütésveszély ha a fényforrások töröttek vagy hiányoznak! Ne használja!
A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.
Ezt a fűzért nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni.
Ez a fűzér felülszerelésre nem alkalmas.
Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe!
Csak a fényfűzérrel szállított izzókkal azonos típusú pótlóizzókat használjon!
Használaton kívül áramtalanítsa az izzósort!
Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort!
A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, emberét és a saját egészségét. Kérősen eseten keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó felelősséget vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK®** • H-9027, Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Neppripájat refazec na napájanie, ak je ešte v obale.
Neppripájat refazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie!
Poškodene alebo vypálené žiarovky ihneď vymenite na žiarovky s rovnakým menovitým napätím a príkonom, aby sa predišlo prehriatiu.
Pri výmene žiaroviek, vždy odpojte refazec od elektrickej siete! Dbajte na to aby sa do objímky nedostal žiadny prvý predmet!
Nevýberajte a nevkladajte žiarovky do refazca, pokiaľ je refazec pripojený k elektrickej sieti!
Zabezpečte, aby do všetkých objímok boli vložené žiarovky!
Pozor! Nebezpečnosť úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chýbajú! Nepoužívajte!
Sietový prepájač kábel alebo snímač sa nedajú vymeniť. Ak sa snímač poškodí, výrobok sa musí vyradiť!
Neupravajte refazec elektricky s ďalším refazcom!
Tento refazec nie je vhodný na sietové zapojenie.
Dbajte na to, aby sa refazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!
Na nahradenie žiaroviek sa musia použiť žiarovky rovnakého typu, aké boli pôvodne s refazcom dodané, alebo takého typu, aké určil výrobca!
Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete!
Nepoužívajte výrobok bez dozoru!
Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti.
Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detí!
Pri akýchkoľvek poruchách výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.** • Guštyrk rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel: +421/0 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj!
Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj!
Becurile uzate sau rupte trebuie schimbate imediat, pentru evitarea supraîncălzirii, cu becuri de tensiune nominală și putere corespunzătoare!
La schimbare de bec întotdeauna deconectați ghirlanda și asigurați-vă ca în priză să nu pătrundă nici un material conductiv!
Nu îndepărtați și nu inserați becuri în ghirlandă până când funcțiune este conectată la rețea!
Asigurați-vă că în fiecare soclu este bec!
Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizați produsul!
Căblul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează trebuie aruncat produsul.
Acasă ghirlanda nu poate fi conectată electric cu alia ghirlandă!
Acasă ghirlanda nu este adecvată pentru montaj în serie.
Asigurați-vă ca în timpul funcționării ghirlanda să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!
Folosii numai becuri de rezervă cu tipul identic celor furnizate împreună cu ghirlanda!
Dacă ghirlanda nu este folosită trebuie deconectată!
Nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere!
Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor.
Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!
În cazul oricărei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!
 Ghrlanda poate fi pusă în funcțiune numai în condiții de interior, aer uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această prolejiți mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în prezentul regulă privind pe producători și suportăm cheltuieli legale de aceste obligații.

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Georgehe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži!
Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži!
Oštećenje ili preporene sijalice promenite u što kraćem roku, koristite identične sijalice originalni!
Pre zamene sijalice, svetlosni niz uvek isključite iz struje i obratite pažnju da ništa ne upadne u grlo sijalice!
Ne vedite i ne postavljajte sijalice dok je niz pod naponom!
Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica!
Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez nje! Nemojte je koristiti!
Oštećeni priključni kabel nije zamenljiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.
Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nivovima.
Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!
Zamenske sijalice treba da su istih karakteristika kao originalni!
Ako ne koristite proizvod, isključite je iz struje!
Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora!
Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljenje, ni primeren za rasvetljenje u gospodinjstvima.
Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snim!
U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredaj koji je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodručna kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Miklića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)62 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

SLU NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne vključite v električno omrežje dokler je v embalaži!
Proizvod ne vključite dokler je v embalaži!
Poškodovane ali preporele žarnice zamenjajte v čim krajšem času, uporabite identične žarnice originalnim.
Pred zamenjavo žarnice, svetlobni niz vedno izključite iz električnega omrežja in bodite pozorni da nič ne pade v grlo žarnice.
Ne odstranjajte in ne vstavlajte žarnice dokler je niz pod napetostjo!
Bodite pozorni da je v vsakem grlu žarnica!
Pozor! Nevarnost pred električnim udarom, če se proizvod uporablja z zlomljenim izvorom svetlobe ali brez nje! Ne uporabljajte je!
Poškodovani priključni kabel ni zamenljiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo.
Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetili!
Ta svetleči niz se ne sme povezovati z drugimi nizi.
Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materialov!
Nadomestne žarnice morajo biti istih lastnosti kot originalni!
Če proizvod ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja!
Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora!
Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljenje, ni primeren za rasvetljenje v gospodinjstvih.
Ta proizvod ni igračka, ne dajajte otrokom da se z njim igrajo!
V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprtih prostorih.

Napravam katerim je predela življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje živjenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.** • Cesta zrnaga 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-esi.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

UZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu.
Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!
Vypálené nebo poškozené žárovky okamžitě vyměňte za žárovky se stejným jmenovitým napětím a příkonem, abyste předešli nebezpečí přehřátí!
Pri výměně žárovek světelný řetěz vždy odpojte z elektrické sítě a současně dbejte na to, aby se do objímky nedostal žádný elektrický vodivý materiál!
Nikdy neodstraňujte ani nemontujte žárovky, jestliže je řetěz zapojený do elektrické sítě!
Dbejte na to, aby ve všech objímkách byly umístěny žárovky!
Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světelný zdroj poškozený nebo nekompletní! Nepoužívejte!
Prívodní síťový kábel nelze vyměňovat, jestliže bude kábel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován.
Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem.
Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování.
Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!
Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejného typu jako žárovky dodávané původně se světelným řetězem!
Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejného typu jako žárovky dodávané původně se světelným řetězem!
Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte jej z elektrické sítě!
Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru!
Určení tohoto výrobku je dekoracní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti.
Tento výrobek není hračka, nedávajte jej do rukou detí!
V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odvézt na místo distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tým chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadů. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemajte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži.
Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži!
Izgorjele ili oštećene žarulje u cilju izbjegavanja pregrijavanja odmah zamijenite žaruljama identičnog nazivnog napona i kapaciteta!
Kod zamjene žarulja uvijek isključite niz žarulja iz struje i pripazite da u grlo žarulje ne dospjeje nikakav materijal koji sprovođi struju.
Nemojte odstranjivati, niti montirati nove žarulje dok je svjetlosni vijenac uključen u struju!
Pripazite da u svakom grlu bude žarulja!
Upozorenje! Opasnost od strujnog udara ako su žarulje slomjene ili nedostaju. Nemojte koristiti!
Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti.
Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje.
Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari!
Rezervne žarulje trebaju biti identičnog tipa s žaruljama koje su dostavljene uz svjetlosni vijenac!
Kada ga ne koristite isključite niz žarulja iz struje!
Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora!
Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu.
Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!
U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod lokalnog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specializirani za odlaganje elektrnogog otpada. Ovim štite Vaša okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spšane 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.